

## Exemples de réussite

**Cameo Crafts International** de Montréal a récemment signé un accord d'investissement avec une imprimerie du Chili, **Marinetti Packaging**, pour la fourniture d'étiquettes modernes aux producteurs chiliens de vins destinés à l'exportation. En vertu de l'accord, les partenaires investiront ensemble un total de 14 millions de dollars (9,2 millions de dollars américains) d'ici la fin de 2007. Ils espèrent s'emparer de 30 à 35 % du marché local et réaliser des ventes annuelles d'environ 22,8 millions de dollars (15 millions de dollars américains). Ils prévoient offrir leurs services de production d'étiquettes à d'autres pays producteurs de vins dans la région, notamment l'Argentine.



Cameo Crafts a décidé de travailler en partenariat pour tirer avantage de la croissance soutenue de la demande internationale de vins chiliens. La conclusion récente d'ententes chiliennes avec la Corée du Sud, les États-Unis et l'Union européenne créera des débouchés additionnels pour l'industrie vinicole et, par conséquent, pour Cameo Crafts au Chili. On s'attend à ce que l'industrie continue de bénéficier d'un taux de croissance annuel dans les deux chiffres au cours des cinq prochaines années. Cameo Crafts profitera de cette croissance et contribuera au succès durable de l'industrie en fournissant des emballages de qualité et en faisant appel à des technologies et des compétences que l'on ne trouve pas au Chili.

**Foraction Chili S.A.** a été fondée en 2000 par les partenaires canadiens **Davidson Industries** (qui fait maintenant partie de **Tembec**), **Cascades**, **GLV** et la caisse de retraite de la **Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec**, avec l'aide du programme d'investissement régional du gouvernement du Chili. Disposant d'un investissement de 30,7 millions de dollars, la coentreprise a établi une scierie et une usine de resciage final dans la ville de Curanilahue, à 90 kilomètres de Concepción. Le projet a permis de créer 300 emplois permanents directs et 600 emplois indirects à l'échelle locale.



La scierie, entièrement automatisée et ultramoderne, peut produire 250 000 mètres cubes de sciages de pin de Monterey par année. Les sciages sont ensuite mis au séchoir puis transformés en produits aboutés par entures

multiplés et collés par leurs chants. Ces produits servent principalement à la fabrication de portes et de fenêtres en bois. Environ 90 % de la production est exportée en Amérique du Nord (principalement aux États-Unis) ainsi que dans certains pays asiatiques. Davidson s'occupe de la commercialisation de la production de l'usine et de la gestion des opérations quotidiennes.

**Methanex Corporation** de Vancouver est le plus important producteur et spécialiste en commercialisation de méthanol au monde. L'entreprise possède des usines au Chili qui desservent l'ensemble de l'Amérique du Sud, le Mexique et l'Afrique du Sud. Elle compte environ 250 employés au Chili. Ses installations de fabrication sont situées au sud du pays à Cabo Negro, près de Punta Arenas sur le détroit de Magellan, au cœur de la région pétrolière et gazière du Chili. À l'heure actuelle, Methanex a une capacité de production annuelle de 3 millions de tonnes et exporte la majeure partie de sa production. Plus de 1,5 milliard de dollars (1 milliard de dollars américains) ont été investis dans l'entreprise. En novembre dernier, Methanex a annoncé qu'elle avait l'intention d'investir environ 420 millions de dollars (275 millions de dollars américains) pour l'expansion de ses installations au Chili.

Methanex a choisi d'investir au Chili notamment parce que les gestionnaires canadiens et chiliens ont des points de vue similaires, particulièrement en ce qui a trait aux conditions propices à l'investissement étranger au Chili et aux meilleures méthodes d'exploitation des usines existantes. C'est ce qui explique pourquoi, en plus de gérer les activités de Methanex en Amérique latine, le dirigeant de l'entreprise au Chili s'occupe aussi des opérations de fabrication des usines de Methanex partout dans le monde.



La gestion responsable est le principe en vertu duquel Methanex traite les questions en matière d'environnement, de santé, de sécurité, de sensibilisation et de participation du grand public, et de planification d'urgence. Cette éthique guide également la prise de décisions relatives aux objectifs d'expansion de l'entreprise et reflète l'engagement de Methanex envers ses employés. En reconnaissance de l'importance qu'elle accorde à son personnel, Methanex a obtenu en 2000 le prix Carlos Vial Espantoso, honorant l'entreprise au Chili qui présente le meilleur bilan au plan des relations de travail.

**Nortel Networks** est un chef de file mondial et un innovateur dans l'industrie des télécommunications. La société offre aux fournisseurs de services et aux entreprises clientes la technologie et l'infrastructure de communication leur permettant d'assurer des services de transmission des données, des services téléphoniques et des services multimédias IP à valeur ajoutée pour les réseaux de service sans fil, les réseaux de service conventionnel à fil, les réseaux d'entreprises et les réseaux optiques.

Nortel Networks exerce des activités au Chili depuis plus de 20 ans et y a établi des bureaux en 1996. Dans le domaine du service sans fil, la société a mis sur pied un réseau à l'échelle du pays pour BellSouth Chile et a établi, en collaboration avec Smartcom PCS, la première communication sans fil de prochaine génération à l'aide d'un réseau 1X commercial. Nortel Networks est aussi un des principaux fournisseurs de solutions Internet optique de haute performance au Chili, et sa technologie sert à la transmission d'une grande partie des communications Internet (particulièrement dans la région métropolitaine de Santiago).

Nortel Networks est bien placée pour profiter de l'expansion du marché des ordinateurs et de l'accès Internet, et a conclu plusieurs contrats de réseau optique avec divers fournisseurs à l'échelle régionale, dont Impsat et Emergia.

Alors que l'investissement dans les produits de télécommunications a décliné sur le marché mondial, Nortel Networks a continué de tirer avantage des débouchés offerts par le Chili. En 2002, la société a passé d'autres contrats avec les fournisseurs locaux de service sans fil pour développer et mettre à niveau leurs réseaux. De plus, elle continue d'offrir des infrastructures de prochaine génération à des fournisseurs de services tels que VTR (United Globalcom) et à des entreprises clientes comme Cotelco.



**President's Choice International** exporte depuis le début des années 1990. Ses produits comptent de nombreux adeptes parmi la classe moyenne chilienne en expansion, qui commence à apprécier les marques de distributeur. L'entreprise travaille à la mise en œuvre d'une stratégie d'essai pour le développement du marché chilien depuis janvier 2002 et a obtenu d'excellents résultats. À l'heure actuelle, D&S, principal détaillant de produits alimentaires au Chili, importe plus de 200 différents produits de Loblaw's qui sont vendus sous les marques Choix du président et Sans nom.



Cette association permet aux consommateurs chiliens d'avoir accès à une gamme de produits alimentaires de qualité supérieure et offre aux Canadiens vivant au Chili la chance de pouvoir déguster leurs produits favoris même s'ils sont loin de chez eux. L'Accord de libre-échange Canada-Chili a contribué au succès de l'entreprise dans le marché hautement concurrentiel du Chili, grâce à des avantages tels qu'une documentation simplifiée et une réduction des droits frappant les exportations. President's Choice International pourrait considérer le Chili comme un lieu de lancement des exportations vers l'Argentine dans les années à venir, une fois que la situation économique s'y stabilisera.

**L'University College of the Cariboo (UCC)** de Kamloops, en Colombie-Britannique, offre des cours de formation et des services d'éducation au Chili depuis 1996. Il a commencé par élaborer des programmes de formation pour la Compañía Minera Zaldivar, à Antofagasta, dans les domaines de l'hydraulique mobile, de l'automobile et de la mécanique, de même que de l'électricité et de la mécanique d'outillage pour applications à haute performance. Il a ensuite déterminé trois secteurs clés pouvant faire l'objet d'une collaboration : le tourisme, les ressources minières et forestières, et les technologies de l'information (TI).

En 2002, l'UCC a conclu un accord de coopération avec l'Universidad Técnica Federico Santa María à Valparaíso relativement au développement du tourisme, et aux technologies de l'information et à leur transfert, de même qu'un autre accord avec l'Universidad de Santiago de Chile en vue de l'échange d'étudiants et de professeurs. L'UCC négocie actuellement avec un des principaux instituts techniques de Santiago pour un transfert de programme de TI et de méthodologie d'enseignement. Trois étudiants chiliens ont fréquenté l'UCC à Kamloops et l'UCC espère en attirer davantage.



L'UCC a pris part à l'Initiative des villes durables à Valparaíso et à Viña del Mar pour créer des débouchés liés au développement de produits touristiques et de ressources humaines ainsi qu'aux technologies de l'information. L'UCC s'est aussi associé avec des entreprises canadiennes du secteur privé pour créer des occasions de formation en matière de développement de microentreprises visant les entrepreneurs chiliens.

Dans le cadre d'un projet communautaire de développement du tourisme dans la région de la Patagonie, l'UCC, de concert avec ses partenaires chiliens, travaillera à évaluer les possibilités touristiques et les lacunes de l'infrastructure, à établir des programmes de formation et à élaborer des méthodes permettant de développer l'infrastructure.

**L'Initiative des villes durables (IVD) établit des contacts entre ses membres canadiens (entreprises, universités et organisations non gouvernementales) et leurs équivalents chiliens afin de développer des projets qui aident à améliorer la qualité de vie des habitants des villes partenaires.**  
 Pour plus de renseignements, communiquez avec Shawna Greenberg d'Industrie Canada, tél. : (613) 941-1342, courriel : [greenberg.shawna@ic.gc.ca](mailto:greenberg.shawna@ic.gc.ca), ou consultez le site web de l'IVD (voir page 4).